

## Istruzioni e Avvertenze per le serie F15

### STOCCAGGIO

Conservare in ambiente chiuso e asciutto.

### SCelta DEL RIDUTTORE DI PRESSIONE

Al fine di ottimizzare il funzionamento, silenziosità e ridotta perdita di carico, la scelta del riduttore deve essere fatta in funzione della portata massima e delle condizioni d'impiego e non del diametro nominale della condotta.

Scegliere, se possibile, il riduttore di pressione rispettando le portate massime indicate di seguito.

DN	PORTATA MASSIMA - MAXIMUM FLOW RATE	
	L/s	m <sup>3</sup> /h
50	3,9	14,0
65	7,0	25,2
80	10,1	36,4
100	16,4	59,0
125	25,7	92,5
150	38,0	136,8

Questo valore può essere superato ma a discapito della precisione nella regolazione, di un aumento delle perdite di carico e della rumorosità.

### AVVERTENZE

Prima di procedere a qualunque intervento di manutenzione o smontaggio:

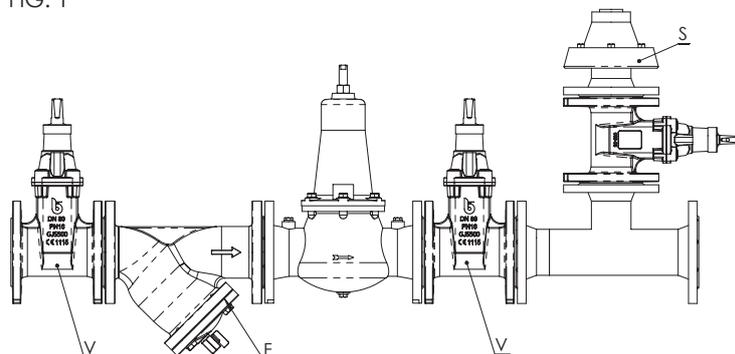
- attendere il raffreddamento di tubazioni, valvola e fluido,
- scaricare la pressione e drenare linea e tubazioni in presenza di fluidi tossici, corrosivi, infiammabili o caustici.

Temperature oltre i 50°C e sotto gli 0° C possono causare danni alle persone.

### INSTALLAZIONE

- Installare i riduttori di pressione Serie F15 in posizione orizzontale per ottenere la massima efficienza evitando fenomeni di usura della parti interne: è comunque possibile l'installazione in posizione verticale.
- Prima dell'installazione procedere ad un'accurata pulizia delle condotte per evitare che corpi estranei quali terra, sassi e materiale di cantiere possano danneggiare le sedi interne.
- Verificare che il pozzetto sia sufficientemente ampio e facilmente accessibile per effettuare le operazioni di manutenzione e pulizia e permettere il controllo dei manometri; inoltre deve essere munito di un drenaggio per la pulizia del filtro.
- Rispettare il senso del flusso indicato dalla freccia.
- Installare il riduttore tra due valvole di intercettazione V per consentire la manutenzione e installare un filtro F a monte del riduttore. Posizionare uno sfiato a monte se la condotta sale o si mantiene orizzontale, a valle se la condotta scende.
- Prevedere a valle una valvola di sicurezza S.

FIG. 1



## Instructions and Recommendations for series F15

### STORING

Keep in a closed and dry place.

### CORRECT CHOICE OF THE PRESSURE REDUCER

In order to optimize operation working, and reduce noise and head losses, the pressure reducer must be chosen in accordance with the flow and not the nominal diameter of the piping.

Choose the pressure reducer, in order not to exceed the maximum flow rate indication in the chart.

This value may be exceeded, but it causes losses in the precision of the regulation, increases in head losses and noise.

### RECOMMENDATIONS

Before carrying out maintenance or dismantling:

- ensure that the pipes, valves and fluids have cooled down,
- that the pressure has decreased and that the lines and pipes have been drained in case of toxic, corrosive, inflammable and caustic liquids.

Temperatures above 50°C and below 0°C might cause damage to people.

### INSTALLATION

- Install the pressure reducing valves in series F15 in a horizontal position, for the best working situation, in order to reduce wear of the internal parts; if necessary, it is possible to install the pressure reducing valve in a vertical position.
- Before installing the valve, ensure that the piping is cleaned thoroughly in order to avoid damage to the internal parts of the valve caused by residues and stones.
- Ensure that the size of the sump is sufficient, and that there is easy access to allow maintenance, cleaning operations and checking the gauge connection; the sump must be equipped with a drain for the filter cleaning work.
- Respect the flow direction indicated by the arrow on the body.
- Install the pressure reducing valve between 2 shut-off valves, V, in order to allow maintenance work, and install a filter upstream of the pressure reducing valve. Place a relief valve upstream of the pressure reducing valve, if the piping goes upwards or is placed horizontally, or place it downstream, if the piping goes downwards.
- Include a safety valve, S, downstream.

## TARATURA

**Attenzione:** Non eccedere un rapporto di riduzione di 5:1.

La taratura va eseguita in condizioni statiche (portata uguale a zero).

- Ruotando la vite in senso orario si incrementa la pressione di valle, ruotando al vite in senso antiorario si diminuisce la pressione di valle.

- Dato il valore di pressione di valle  $P_v$  in condizioni di funzionamento (portata diversa da zero), la valvola dovrà essere tarata ad una pressione statica  $P_o = P_v + DP$  (perdita di carico).

La perdita di carico  $DP$  può essere considerata pari a 0,5 bar più il 5% del valore di taratura di valle.

Le condizioni di funzionamento ammissibile sono rappresentate nel diagramma seguente.

## SETTING

**NB:** Do not exceed a pressure reducing ratio of 5:1.

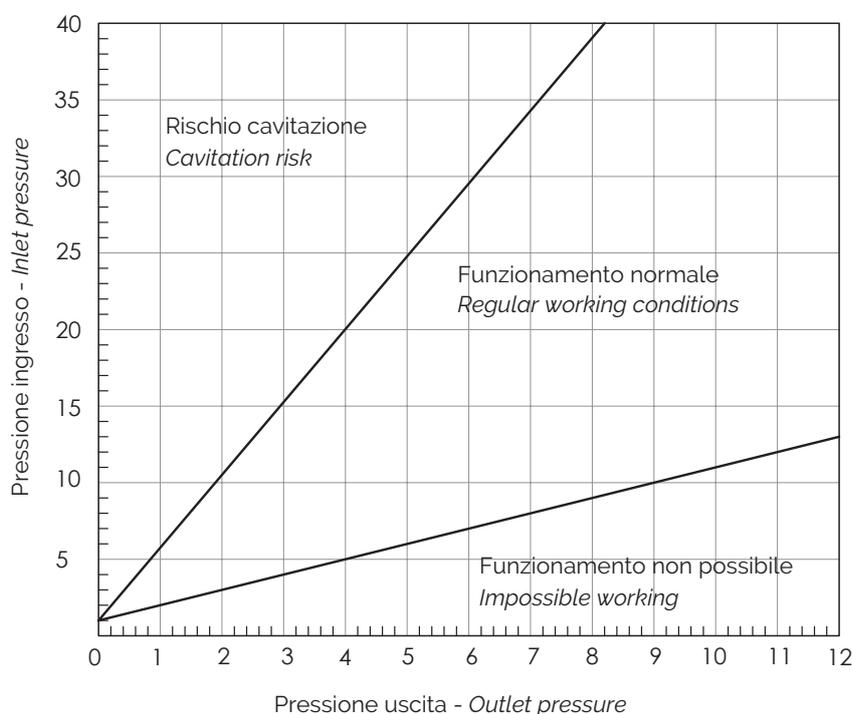
The setting has to be done under static conditions (flow = 0)

- By turning the screw clockwise, the downstream pressure will increase, by turning it anticlockwise, the downstream pressure will decrease.

- Considering the pressure value downstream  $P_v$ , under working conditions (flow different from 0 value), the pressure reducing valve must be set at static pressure  $P_o = P_v + DP$  (head loss).

Head loss  $DP$  can be considered to be 0.5 bar plus 5% of the value of the downstream pressure setting.

The admissible working conditions are shown in the following chart.



## SMALTIMENTO

Se la valvola opera a contatto con fluidi tossici o pericolosi, prendere le necessarie precauzioni ed effettuare pulizia dai residui eventualmente intrappolati nella valvola. Il personale addetto deve essere adeguatamente istruito ed equipaggiato dei necessari dispositivi di protezione.

Prima dello smaltimento, smontare la valvola e suddividere i componenti in base al tipo di materiale. Consultare le schede prodotto per maggiori informazioni. Avviare i materiali così suddivisi al riciclaggio (per es. materiali metallici) o allo smaltimento, in accordo alla legislazione locale in vigore e nel rispetto dell'ambiente.

## DISPOSAL

For valve operating with hazardous media (toxic, corrosive...), if there is a possibility of residue remaining in the valve, take due safety precaution and carry out required cleaning operation. Personnel in charge must be trained and equipped with appropriate protection devices.

Prior to disposal, disassemble the valve and separate the component according to various materials. Please refer to product literature for more information. Forward sorted material to recycling (e.g. metallic materials) or disposal, according to local and currently valid legislation and under consideration of the environment.

I dati e le caratteristiche di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo. La Brandoni S.p.A. si riserva di modificare una o più caratteristiche delle valvole senza preavviso. Per maggiori informazioni [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it).

Brandoni SpA reserves the right to make changes in design and/or construction of the products at any time without prior notice. For further information, please refer to [www.brandonivalves.it](http://www.brandonivalves.it)